



Program Festiwalu Wiatrak 2013

15 sierpnia (czwartek) - SCENA GŁÓWNA, ul. Wybrzeże Wł. IV

godz. 12:00 Oficjalne otwarcie Sail Świnoujście i XXIX Pływającego Festiwalu Piosenki Morskiej „Wiatrak 2013”
godz. 12:15 Przemarsz orkiestr dętych i żeglarzy (Scena główna, ul. Wybrzeże Wł. IV – Pl. Wolności)
godz. 12:30 - 14:30 Ogólnopolski Konkurs Piosenki Morskiej dla dzieci do lat 16 „Wiatraczek 2013”
- przesłuchania młodych wykonawców
godz. 15:00 - 16:00 Program dla dzieci - zespół „Klang”
godz. 17:00 - 18:00 Koncert laureatów i wręczenie nagród „Wiatraczek 2013”
godz. 18:00 - 19:30 Koncert zespołu „Sztorm”
godz. 20:00 - 21:30 Koncert zespołu „Klang”

Imprezy towarzyszące:

godz. 18:00 Wernisaż malarstwa marynistycznego oraz rozstrzygnięcie X Ogólnopolskiego Konkursu Literackiego o Laur Konika Morskiego 2013
Koncert zespołu „Retro Classic” - Miejsce Sztuki 44, ul. Armii Krajowej 13

16 sierpnia (piątek) - SCENA GŁÓWNA, ul. Wybrzeże Wł. IV „Żegnaj Nam Dobry, Stary Porcie...”

godz. 14:00 - 15:00 Koncert zespołu „Klipper”
godz. 15:00 - 16:00 Koncert zespołu „Banana Boat”
godz. 16:30 - 17:30 Koncert zespołu „Kochankowie Rudej Marii”
godz. 18:00 - 19:00 Koncert zespołu „Klang”
godz. 19:30 - 20:30 Koncert zespołu „Ryczące Dwudziestki”
godz. 21:00 - 22:00 Koncert zespołu „Formacja”
godz. 22:00 - 23:00 Koncert zespołu „Stary Szmugler”

Imprezy towarzyszące:

godz. 17:00 - 20:00 Przesłuchania Ogólnopolskiego Konkursu Piosenki Morskiej „Bard Bałtyku 2013”
- sala teatralna MDK, ul. Matejki 11
godz. 18:00 „Kapitanowie o pasji żeglowania” – spotkanie z Vladimirem Martusem
- Jazz Club Centrala – Scena, ul. Armii Krajowej 3
godz. 21:30 - 23:30 Koncert „Poręba i Jego Goście” - Wieczór ballad – sala teatralna MDK, ul. Matejki 11

17 sierpnia (sobota) - SCENA GŁÓWNA, ul. Wybrzeże Wł. IV

godz. 15:00 - 16:00 Koncert zespołu „Keja”
godz. 16:00 - 17:00 Koncert zespołu „Sztorm”
godz. 17:30 - 18:30 Koncert zespołu „Stare Dzwony”
godz. 19:00 - 20:00 Koncert zespołu „Stary Szmugler”
godz. 20:00 - 21:00 Ogłoszenie wyników Ogólnopolskiego Konkursu Piosenki Morskiej „Bard Bałtyku 2013” i Koncert Laureatów
godz. 21:00 - 22:00 Koncert zespołu „Kochankowie Rudej Marii”
godz. 22:30 - 23:30 Koncert zespołu „Banana Boat”
godz. 23:30 - 01:00 Koncert zespołu „Drake”

Imprezy towarzyszące:

godz. 18:00 „Kajakiem przez ocean” – spotkanie z Aleksandrem Dobą
- Jazz Club Centrala – Scena, ul. Armii Krajowej 3

18 sierpnia (niedziela) - SCENA GŁÓWNA, ul. Wybrzeże Wł. IV „Chórem na pokład”

godz. 14:00 - 15:00 Koncert Chóru „Logos” Świnoujście
godz. 15:00 - 16:00 Koncert Shantychoru Karlshagen (Niemcy)
godz. 16:00 - 17:00 Koncert Chóru „Zawisza Czarny” Gdynia
godz. 17:00 - 18:00 Koncert Chóru Akademii Morskiej Szczecin

Imprezy towarzyszące:

godz. 18:00 „Pisanie i śpiewanie o morzu” – spotkanie z Jurkiem Porębskim
- Jazz Club Centrala – Scena, ul. Armii Krajowej 3
godz. 19:00 „O morzu i żeglowaniu klasycznie” – koncert zespołu „Retro Classic”,
Muzsla koncertowa

STREFA ORGANIZATORA
STOISKA HANDLOWO-GASTRONOMICZNE
WESOŁE MIASTECZKO
OGRÓDEK PIWNY
OSADA RYBACKA
SCENA

Organizatorzy: Świnoujście, Miejski Dom Kultury w Świnoujściu

Sponsor główny: PORT SZCZECIN-SWINOUJŚCIE

Sponsorzy: ZAiKS Stowarzyszenie Autorów, HENRI LLOYD, Hampton, HOTEL AURORA

Partner główny: POLSKIE LNG

Partnerzy: FAIRPLAY TOWAGE, ballada, u.studio

Patroni medialni: RADIO SZCZECIN, GŁOS SZCZECIŃSKI, infoludek

Wydano na zlecenie: Urząd Miasta Świnoujście
Nakład: 12 000 egz.
promocja@um.swinoujscie.pl
Zdjęcia: UM Świnoujście
Zdjęcie na okładce: cover photo credits to www.shtandart.eu

www.sail-swinoujscie.pl

Sail Świnoujście 5

15-18.08.2013
XXIX Pływający Festiwal Piosenki Morskiej WIATRAC

www.sail-swinoujscie.pl

SAIL ŚWINOUJŚCIE 2013

- najważniejsze punkty programu -

15.08.2013 (czwartek)

Uroczyste otwarcie oraz PRZEMARSZ ORKIESTR DĘTYCH I ŻEGLARZY – g. 12:00,
Wybrzeże Władysława IV (scena) – Pl. Wolności

15. - 18.08.2013

- JARMARK – g. 10:00 – 20:00 / 22:00, Wybrzeże Władysława IV
- STREFA DLA DZIECI (gry, zabawy i animacje dla dzieci) – g. 11:00 – 14:00 oraz 16:00 – 19:00, Wybrzeże Władysława IV
- WĘDZARNIA RYB – g. 10:00 – 20:00, Wybrzeże Władysława IV – „Osada rybacka”

16. - 18.08.2013

- REJSY ŻAGLOWCAMI & „PŁYWAJĄCE KONCERTY” rejsy wg harmonogramu
(w przerwach między rejsami bezpłatne zwiedzanie pokładów jednostek)

17.08.2013 (sobota)

- PARADA ŻAGLOWCÓW z asystą jachtów! – g. 20:00, Wybrzeże Władysława IV
- POKAZ FAJERWERKÓW – ok. g. 22:30 (po paradzie żaglowców), Wybrzeże Władysława IV
- WIELKIE GOTOWANIE ZUPY RYBNEJ – Wybrzeże Władysława IV – „Osada rybacka”

18.08.2013 (niedziela)

- POKAZY RATOWNICTWA WODNEGO WOPR – Wybrzeże Władysława IV

14.08.2013 (środa)

- KINO NA LEŻAKACH – godz. 21.00, Muszla Koncertowa

Imprezy towarzyszące

XIII Regaty Unity Line 14 - 17.08.2013

15.08.2013 czwartek godz. 09:00 - start do wyścigu Świnoujście - Kroslin
17.08.2013 sobota godz. 15:00 - zakończenie regat, rozdanie nagród, teren Portu Jachtowego w Świnoujściu
17.08.2013 sobota godz. 20:00 Sail Świnoujście, asysta jachtów podczas parady żaglowców
Kontakt: Piotr Stelmarczyk: (0048) 887166316, piotr.stelmarczyk@gmail.com
Więcej na: <http://www.regatyunityline.strefa.pl/>

Regaty żeglarzy samotników i załóg dwuosobowych:

Baltic Single & Double Handed Polonez Cup Race 2013 12 - 17.08.2013

13.08.2013 10:00 – 12:00 (wtorek) - start - miejsce widokowe dla kibiców: falochron zachodni Świnoujścia
14 - 17.08.2013 (24 h) – Meta - falochron zachodni Świnoujścia - powroty jachtów
Kontakt: Krzysztof Krygier, (0048) 601 233 434, bluefin@interia.pl
Więcej na: <http://www.regaty-poloneza.pl/>

www.sail-swinoujscie.pl



Shtandart

piękna replika okrętu flagowego rosyjskiej floty z 1703 r., zaprojektowanego przez cara Piotra Wielkiego. Inicjatorem odbudowy żaglowca i jednocześnie jego pierwszym kapitanem był rosyjski historyk Vladimir Martus. Dzięki pomocy historyka Victora Krajnyukowa udało się zebrać podstawowe informacje na temat konstrukcji i budowy fregaty. Pomimo posiadania jedynie XVIII-wiecznej ryciny ukazującej Shtandart podczas bitwy, zdecydowano się na budowę repliki. Prace rozpoczęto 4 listopada 1994 r. Do budowy użyto tych samych materiałów i wykorzystano takie same techniki jak w przypadku pierwowzoru. Shtandart został ochrzczony 30 maja 1998 r.

Typ jednostki: fregata

Długość: 34,5 m

Zanurzenie: 3,3 m

Ożaglowanie: 3 maszty; 14 żagli; 660 m²



Baltic Beauty

został zbudowany w 1926 r. w Holandii i początkowo służył do połowu ryb. W 1979 r. został zakupiony jako wrak przez jego obecnego właściciela Kapitana Victora Gottlow, który zaczął przekształcać go w statek żeglarski. Od 1990 r. Baltic Beauty niejednokrotnie uczestniczył w zlotach „Tall Ships’ Races”.

Powierzchnia żagli: 425 m²

Prędkość pod żaglami: 10 węzłów/max

Długość: 40 m



Eldorado

nowy i bardzo nowoczesny szkuner pływający po wodach całego świata. Posiada pięć komfortowych kabin dwuosobowych, w tym każda z łazienką / prysznicem / WC i klimatyzacją. Wyposażony we wszystkie możliwe nowinki techniczne.

Wodowanie: 2009 r.

Port macierzysty: Amsterdam

Długość całkowita: 38,00 m

Zanurzenie: 3,00 m

Wysokość masztu: 27,00 m

Powierzchnia żagli: 320 m² / 6 żagli



Minerva

jednostka flagowa holenderskiej agencji czarterowej A’la Carte Cruises. Portem macierzystym tego pięknego żaglowca jest Scheveningen (Haga), a zbudowany został w 1935 r. w Niemczech pod nazwą Uwe Ursula. Ten piękny trójmasztowiec jest największym żaglowcem uczestniczącym w tegorocznym Sail Świnoujście - jednorazowo zabiera w rejs 120 osób! Przesympatyczna załoga angażuje uczestników rejsu do stawiania żagli oraz innych prac na pokładzie!

Rok budowy: 1935 r.

Długość: ok. 49 m

Szerokość: 7 m



Bryza H

statek ratowniczy Bryza zbudowany został w 1952 roku w Pucku. Przez lata służył Polskiemu Ratownictwu Okrętowemu. Po zakończeniu służby w 1983 roku nowy właściciel Waldemar Heisler przebudował go na jacht żaglowy. Wówczas też nazwę jednostki rozszerzono o literę H, inicjał nazwiska właściciela. Na jego pokładzie młodzi żeglarze szkolą się i odbywają staż żeglarski.

Port macierzysty: Gdańsk

Rok budowy: 1952 r.

Całkowita długość: 23,88 m

Powierzchnia żagli: 165 m²

Materiał konstrukcji: drewno



Roza Weneda

jednostka gruntownie przebudowana w roku 2000 na bazie kadłuba statku o tej samej nazwie, pływającego pierwotnie ze Świnoujścia do Niemiec w ramach tzw. „białej floty”. Kompleksowa przebudowa i stylizacja zostały przeprowadzone w stoczni w Szczecinie. Od tamtego czasu jednostka oferowała regularne rejsy wycieczkowe w Dziwnowie, a od bieżącego roku organizuje rejsy ze Świnoujścia na pełne morze.

HARMONOGRAM REJSÓW SAIL ŚWINOUJŚCIE 2013

ŻAGLOWIEC	16.08.2013	17.08.2013	18.08.2013	CENA
MINERVA	10:00 – 12:00	10:00 – 12:00	10:00 – 12:00	N 50zł / U 25zł / R 125zł*
	14:00 – 16:00	14:00 – 16:00	14:00 – 16:00	N 50zł / U 25zł / R 125zł*
	17:00 – 19:00	20:00 – 22:00	17:00 – 19:00	N 60zł / U 30zł / R 150zł*
BALTIC BEAUTY	10:30 – 12:30	10:30 – 12:30	10:30 – 12:30	N 50zł / U 25zł / R 125zł*
	13:30 – 15:30	13:30 – 15:30	13:30 – 15:30	N 50zł / U 25zł / R 125zł*
	17:30 – 19:30	20:00 – 22:00	17:30 – 19:30	N 60zł / U 30zł / R 150zł*
ELDORADO	10:00 – 12:00	10:00 – 12:00	10:00 – 12:00	N 50zł / U 25zł / R 125zł*
	13:00 – 15:00	13:00 – 15:00	13:00 – 15:00	N 50zł / U 25zł / R 125zł*
	18:00 – 20:00	20:00 – 22:00	18:00 – 20:00	N 60zł / U 30zł / R 150zł*
BRYZA-H	11:00 – 13:00	11:00 – 13:00	11:00 – 13:00	N 45zł / U 25zł / R 115zł*
	14:00 – 16:00	14:00 – 16:00	14:00 – 16:00	N 45zł / U 25zł / R 115zł*
	17:30 – 19:30	20:00 – 22:00	17:30 – 19:30	N 55zł / U 30zł / R 140zł*
ROZA WENEDA	10:30 – 12:30	10:30 – 12:30	10:30 – 12:30	N 50zł / U 25zł / R 125zł*
	13:30 – 15:30	13:30 – 15:30	13:30 – 15:30	N 50zł / U 25zł / R 125zł*
	17:30 – 19:30	20:00 – 22:00	17:30 – 19:30	N 60zł / U 30zł / R 150zł*
SHTANDART		10:00 – 16:00		N 120zł / U 60zł
		20:00 – 22:00		N 70zł / U 30zł / R 170zł*

PŁYWAJĄCE KONCERTY

MINERVA	16.08.	godz. 17:00 - 19:00	Rejs z zespołem „Formacja”
	17.08.	godz. 20:00 - 22:00	Rejs z zespołem „Stare Dzwony”
	18.08.	godz. 17:00 - 19:00	Rejs z zespołem „Szantażyści”
SHTANDART	17.08.	godz. 10:00 - 16:00	Rejs z zespołem „Szantażyści”
	17.08.	godz. 20:00 - 22:00	Rejs z zespołem „Szantażyści”
BALTIC BEAUTY	16.08.	godz. 17:30 - 19:30	Rejs z zespołem „Kliper”
	17.08.	godz. 20:00 - 22:00	Rejs z zespołem „Kliper”
	18.08.	godz. 17:30 - 19:30	Rejs z zespołem „Keja”

* - rejs z koncertem

* - rejs w parady

* - bilet rodzinny - 2 osoby dorosłe + 2 dzieci do 14 roku życia,
- bilet ulgowy - do 14 roku życia, - dzieci do lat 2 - bezpłatnie

www.sail-swinoujscie.pl

www.sail-swinoujscie.pl